



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 83/2013

N. MECC. 201304033/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI  
IL GIORNO 24 SETTEMBRE 2013**

Il Consiglio della Circoscrizione 6 è convocato nelle prescritte forme, per la seduta d'urgenza, nella sala delle adunanze consiliari nel Centro Civico di Via San Benigno, 20, alla presenza della Presidente Nadia CONTICELLI e dei Consiglieri:

AGLIANO  
BARBIERI  
BORIO  
CATIZONE  
COSTA  
D'ALARIO  
DE GASPERI  
DEL VENTO

GARCEA  
GENCO  
IATI'  
LEDDA  
LICARI  
MARTELLI  
MO  
MOIOLI

RASO  
SATURNINO  
SCAGLIOTTI  
SCAVELLO  
SCIRETTI  
TKALEZ  
TODARELLO  
ZITO

E quindi in totale, con la Presidente, n. 25 Consiglieri.

Risulta assente il Consigliere DE GASPERI

In totale n. 24 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo Capolongo per discutere in

**SEDUTA PUBBLICA**

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

**ART. 42 COMMA 3. SOSTEGNO ALLE ATTIVITA' ESTIVE PER ADOLESCENTI. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARI DI CONTRIBUTO. SPESA COMPLESSIVA EURO 10.500,00 DI CUI EURO 3.000,00 LEGGE 285/97 MESSI A DISPOSIZIONE DALLA DIREZIONE SERVIZI EDUCATIVI.**

## CITTÀ DI TORINO

CIRC.6 BARR.MILANO-FALCHERA-R.PARCO-BARCA-BERTOLLA-REBAUDENGO-  
VILLARETTO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 3. SOSTEGNO ALLE ATTIVITA' ESTIVE PER ADOLESCENTI. INDIVIDUAZIONE BENEFICIARI DI CONTRIBUTO. SPESA COMPLESSIVA EURO 10.500,00, DI CUI EURO 3.000,00, LEGGE 285/97 MESSI A DISPOSIZIONE DALLA DIREZIONE SERVIZI EDUCATIVI.

La Presidente, a nome della Giunta esecutiva, riferisce:

La Circoscrizione per l'estate 2013, ha consentito ai ragazzi dai 14 e i 18 anni la possibilità di frequentare, al termine dell'anno scolastico, attività di socializzazione, culturali, sportive e ricreative gratuite ad essi dedicate e/o di trascorrere il loro tempo libero in spazi protetti, proseguendo il percorso che ha visto nascere e consolidarsi in questi ultimi anni un lavoro di co-progettazione con le diverse agenzie presenti sul territorio.

A tale fine, sono stati proposti, per i mesi di giugno e luglio, quattro interventi, distinti tra loro, ma accomunati da analoghe modalità di coinvolgimento dei gruppi informali di giovani, attraverso attività che si sono avvalse delle strutture e delle realtà del territorio. I luoghi individuati per gli interventi sono: Falchera, Pietra Alta, Barriera di Milano con particolare riferimento alle zone Monterosa e corso Taranto.

Con riferimento a queste zone di intervento, la Circoscrizione ha accolto i progetti proposti dalle Associazioni: Centrocampo, River Mosso, GPL e dal Comitato per lo Sviluppo Falchera. - L'Associazione Centrocampo dal 1° luglio al 26 luglio, presso l'impianto "Città di Bagneux" di via Petrella n. 40, concesso con deliberazione n. mecc. 2002011646/10, ha proposto attività ludico sportive, soprattutto di squadra, quali il calcio, prevalentemente maschile, e la pallavolo, prevalentemente femminile, tennis e basket, sia culturali complementari a quelle sportive. Parallelamente a queste attività, si è effettuata, in collaborazione con i tutor del progetto di *Compiti Insieme*, una uscita extra (visite alla manifattura tabacchi, apericena in Regio Parco, cineforum, uscite in centro città, visite ai musei). L'impianto è stato aperto ai giovani dalle 17.00 alle 19.00; gli operatori sono stati presenti anche in orari diversi per le attività svolte fuori impianto. L'Associazione Centrocampo ha chiesto per la realizzazione di tale progetto un contributo di Euro 1.500,00, a parziale copertura delle spese preventivate in Euro 1.900,00. La Circoscrizione intende contribuire alla realizzazione del progetto con un contributo di Euro 1.500,00.

- L'Associazione G.P.L. dal 25 giugno a fine luglio ha proposto alle giovani ragazze un laboratorio di creazione di accessori. Il laboratorio è concepito come un piccolo atelier a cielo aperto nel quale si possono sperimentare diverse tipologie di attività, fra le quali la realizzazione di bracciali e collane. Inoltre sono stati organizzati tornei di calcetto, di ping pong e un torneo di calcio a 5 di gemellaggio tra i punti Est-agiò della Circostrizione, già proposto con successo l'anno scorso. I ragazzi sono stati accolti dagli animatori che hanno illustrato le attività programmate per la giornata. Le attività si sono svolte dalle ore 17.00 alle ore 19.00 presso il centro parrocchiale polifunzionale di via Perosi, 11. Sotto la Cupola di Via Tartini si sono realizzate attività di animazione musicale, karaoke, balli di gruppo e djset, in fascia pre serale e serale dalle ore 19.30 alle ore 23.30. Si è effettuata inoltre una festa finale e una gita al parco acquatico.

L'Associazione G.P.L. ha chiesto per la realizzazione di tale progetto un contributo di Euro 3.000,00, a parziale copertura delle spese preventivate in Euro 3.760,00. L'Associazione ha altresì dichiarato che prevede di percepire entrate per Euro 200,00. La Circostrizione intende contribuire alla realizzazione del progetto con un contributo di Euro 2.000,00 e il Settore Politiche Educative interverrà con un contributo di Euro 1.000,00.

- L'Associazione River Mosso ha proposto un progetto che trae origine dal motto "*la periferia fa città*" operando con i giovani dai 14 anni in poi con attività aggregative e socializzanti. In particolare a partire dal mese di giugno e fino a metà luglio è stato messo a disposizione dei gruppi spontanei e di tutti i ragazzi, l'impianto sportivo di via Cavagnolo n. 12/19 concesso con deliberazione n. mecc. 200305379/10. I ragazzi hanno autogestito gli impianti per dare vita a tornei di calcio e di pallavolo. Presso l'impianto di Via Cavagnolo 7 i ragazzi hanno potuto frequentare corsi di aerobica e arti marziali seguiti da istruttori e animatori della Polisportiva. Per quanto riguarda le attività collaterali, sono state organizzate ogni fine settimana feste con musica e grigliate aperte a tutti.. L'impianto è stato aperto ai ragazzi dalle ore 18.00 alle ore 22.00 dal lunedì al venerdì. L'Associazione River Mosso ha chiesto per la realizzazione di tale progetto un contributo di Euro 3.000,00, a parziale copertura delle spese preventivate in Euro 3.750,00. La Circostrizione intende contribuire alla realizzazione del progetto con un contributo di Euro 2.000,00 e il Settore Politiche Educative interverrà con un contributo di Euro 1.000,00;

- Il Comitato per lo Sviluppo Falchera, presso il Falklab di via degli Abeti 13 messo a disposizione dal Settore Rigenerazione Urbana e il campetto di calcio di Strada Abbadia di Stura, 9 concesso con deliberazione n. mecc. 201200105/89, dal 2012 ha avviato un percorso di lavoro in rete con il centro di protagonismo giovanile El Barrio, con la Coop. CISV Solidarietà e l'Associazione MIAO; a settembre 2013 verrà aperto un punto YEPP, un'associazione internazionale che sviluppa politiche giovanili formando i ragazzi con il metodo Yepp, cioè rendendo i ragazzi stessi autori e realizzatori di progetti sociali. Il gruppo che si è formato in questo anno, formato da giovani ragazzi e ragazze, coadiuvati dai volontari che in questi anni hanno collaborato all'interno del quartiere, hanno realizzato varie attività di coinvolgimento ed aggregazione. Per l'estate 2013, oltre al progetto di rendere più accogliente lo spazio del Falklab,

attraverso la realizzazione di un *museo fotografico* sulle pareti con la tecnica degli *stickers*, si sono realizzate attività formative sui temi dell'animazione di strada e la gestione di gruppi di giovani, attività aggregative come laboratori di musica, danza e manualità, attività sportive quali il calcio e la pallavolo; un giorno la settimana è stato dedicato alle gite presso parchi avventura e parchi acquatici. Le attività formative sono state previste nel mese di giugno, quelle aggregative e sportive si sono concentrate nel mese di luglio e a settembre si svolgeranno alcuni incontri per la fine dei lavori di recupero degli spazi. Il Comitato per lo Sviluppo Falchera ha chiesto per la realizzazione di tale progetto un contributo di Euro 3.000,00, a parziale copertura delle spese preventivate in Euro 3.500,00. La Circoscrizione intende contribuire alla realizzazione del progetto con un contributo di Euro 2.000,00 e il Settore Politiche Educative interverrà con un contributo di Euro 1.000,00.

Con nota prot. 14909/044 del 9 luglio 2013 la Direzione Servizi Educativi, Servizio Orientamento e Formazione, ha messo a disposizione, per questi progetti, la quota di 3.000,00 Euro, con fondi erogati dal Ministero del Lavoro e Politiche sociali ex lege 285/97 e conservati nei residui.

Considerato l'interesse generale dei progetti rivolti agli adolescenti e per quanto attiene al rispetto di quanto disposto dalla legge 122/2010, si precisa che le attività delle suddette Associazioni si configurano come istituzionali in quanto rispondenti all'indirizzo 3 "La preadolescenza e l'adolescenza come opportunità di crescita", del Piano Territoriale di Intervento, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 1998 05420, i cui indirizzi e azioni sono confermati con deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 2011 02343/007.

Ritenendo condivisibili i progetti dell'Associazione Centrocampo, Associazione River Mosso, Associazione GPL e Comitato per lo Sviluppo Falchera, si ritiene importante sostenere le attività estive per adolescenti con un contributo complessivo di Euro 10.500,00 come sopra specificato, di cui Euro 7.500,00 devoluti dalla Circoscrizione 6, Euro 3.000,00 devoluti dal Settore Politiche Educative.

I contributi rientrano nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19.12.1994 (n. mecc. 947324/01) e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 2007-04877/002 del 3.12.2007, esecutiva dal 17.12.2007. In sede di presentazione del consuntivo, qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate, i contributi saranno ridotti proporzionalmente. Le attività sono a carattere gratuito per l'utenza.

Il presente provvedimento non comporta oneri d'utenza.

Le Associazioni hanno prodotto le autocertificazioni necessarie per ottenere il contributo.

I progetti sono stati presentati e illustrati nella V Commissione del giorno 10 luglio 2013.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n.mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n.mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive

modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc. 06011389/002), il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 3, dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;  
visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.L.vo n.267 del 18 agosto 2000;  
dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto T.U. sono:  
favorevole sulla regolarità tecnica;  
favorevole sulla regolarità contabile;  
viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quali beneficiari di contributo per complessivi Euro 10.500,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, di cui euro 7.500,00, devoluti dalla Circoscrizione 6 ed Euro 3.000,00 con fondi messi a disposizione dal Settore Politiche Educative, le seguenti Associazioni:
  - l'Associazione Centrocampo con sede legale in Torino, Via Petrella n. 40, Codice Fiscale 97503710010, per Euro 1.500,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge a carico della Circoscrizione 6;
  - l'Associazione GPL con sede legale in Torino, Via Perosi n. 11, Codice Fiscale 97585970011, per Euro 3.000,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge, di cui Euro 2.000,00, a carico della Circoscrizione, Euro 1.000,00 messi a disposizione dal Settore Politiche Educative;
  - l'Associazione River Mosso, con sede legale in Torino, Via Cavagnolo n. 12/19/R, Codice Fiscale 97603940012, per Euro 3.000,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge, di cui Euro 2.000,00, a carico della Circoscrizione, Euro 1.000,00 messi a disposizione dal Settore Politiche Educative;
  - il Comitato per lo Sviluppo Falchera con sede legale in Torino, Piazza Astengo n. 10, Codice Fiscale 97599850019, per Euro 3.000,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, di cui Euro 2.000,00, a carico della Circoscrizione, Euro 1.000,00 messi a disposizione dal Settore Politiche Educative;

I contributi rientrano nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione approvata dal C.C. 19/12/94 (n. mecc. 947324/01) e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 del C.C in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007.  
In sede di presentazione dei consuntivi, qualora, verificate le entrate, le spese risultassero inferiori a quelle preventivate, i contributi saranno ridotti proporzionalmente.
2. di riservare a successiva determinazione dirigenziale la devoluzione di contributo e l'impegno della spesa per un totale complessivo di Euro 10.500,00, di cui Euro 7.500,00 a carico della Circoscrizione VI, da attribuire al Bilancio 2013, ed Euro 3.000,00 messi a disposizione dal Settore Politiche Educative, con fondi erogati dal ministero del Lavoro e Politiche Sociali ex legge 285/97 e conservati nei residui.

3. di dare atto che le Associazioni hanno presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della Legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
4. di dichiarare che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato;
5. di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali.

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri: AGLIANO – BORIO – CATIZONE – COSTA – GARCEA – MOIOLI – SCAGLIOTTI – SCIRETTI – TKALEZ.

Per quanto sopra esposto il Consiglio, con votazione palese per alzata di mano, accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI	15
VOTANTI	14
FAVOREVOLI	14
CONTRARI	/
ASTENUTI	1 (SATURNINO)

#### DELIBERA

1. di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quali beneficiari di contributo per complessivi Euro 10.500,00, al lordo di eventuali ritenute di legge, di cui euro 7.500,00, devoluti dalla Circoscrizione 6 ed Euro 3.000,00 con fondi messi a disposizione dal Settore Politiche Educative, le seguenti Associazioni:
  - l'Associazione Centrocampo con sede legale in Torino, Via Petrella n. 40, Codice Fiscale 97503710010, per Euro 1.500,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge a carico della Circoscrizione 6;
  - l'Associazione GPL con sede legale in Torino, Via Perosi n. 11, Codice Fiscale 97585970011, per Euro 3.000,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge, di cui Euro 2.000,00, a carico della Circoscrizione, Euro 1.000,00 messi a disposizione dal Settore Politiche Educative;
  - l'Associazione River Mosso, con sede legale in Torino, Via Cavagnolo n. 12/19/R, Codice Fiscale 97603940012, per Euro 3.000,00, al lordo delle eventuali ritenute di legge, di cui Euro 2.000,00, a carico della Circoscrizione, Euro 1.000,00 messi a disposizione dal Settore Politiche Educative;
  - il Comitato per lo Sviluppo Falchera con sede legale in Torino, Piazza Astengo n. 10, Codice Fiscale 97599850019, per Euro 3.000,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, di cui Euro 2.000,00, a carico della Circoscrizione, Euro 1.000,00 messi a disposizione dal Settore Politiche Educative;I contributi rientrano nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal

Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione approvata dal C.C. 19/12/94 (n. mecc. 947324/01) e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 0704877/002 del C.C in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007.

In sede di presentazione dei consuntivi, qualora, verificate le entrate, le spese risultassero inferiori a quelle preventivate, i contributi saranno ridotti proporzionalmente.

2. di riservare a successiva determinazione dirigenziale la devoluzione di contributo e l'impegno della spesa per un totale complessivo di Euro 10.500,00, di cui Euro 7.500,00 a carico della Circostrizione VI, da attribuire al Bilancio 2013, ed Euro 3.000,00 messi a disposizione dal Settore Politiche Educative, con fondi erogati dal ministero del Lavoro e Politiche Sociali ex legge 285/97 e conservati nei residui.
3. di dare atto che le Associazioni hanno presentato apposita dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della Legge n. 122/2010 in relazione all'erogazione degli emolumenti agli organi collegiali;
4. di dichiarare che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra nelle disposizioni in materia V.I.E., come risulta da documento allegato;

Il Consiglio di Circostrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 15 – VOTANTI 14 – FAVOREVOLI 14 – ASTENUTI 1) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.